



L'amandier en fleurs, selon Van Gogh.

## Le prophète Jérémie

# La bonne vision de Jérémie

La prophétie s'exprime parfois sous forme d'images que le prophète doit ensuite interpréter.

Ici Jérémie voit un amandier (chékédia) et Dieu lui dire avoir bien vu, car le mot "chékédia" se rapproche de la racine "chakod" qui veut dire "précipiter".

## ירמיהו פרק א

(יא) וַיְהִי דְבַרֹ יְקֹוָק אֵלַי לֵאמֹר מָה אַתָּה רֹאֶה יִרְמְיָהוּ וָאֹמַר מַקֵּל שָׁקֵד אֲנִי רֹאֶה: (יב) וַיֹּאמֵר יִקֹוָק אֵלַי הֵיטַבְתַּ לִרְאוֹת כִּי שׁקֵד אֲנִי עַל דְּבַרִי לַעֲשׂתוֹ:

#### רש"י

(יב) היטבת לראות - השקד הזה הוא ממהר להוציא פרח קודם לכל האילנות אף אני ממהר לעשות דברי, ומדרש אגדה השקד הזה הוא משעת חניטתו עד גמר בישולו עשרים ואחד יום כמנין ימים שבין שבעה עשר בתמוז שבו הובקעה העיר לתשעה באב שבו נשרף הבית:

### Jérémie chapitre 1

11-La parole de l'Eternel me fut adressée en ces termes "Que vois-tu, Jérémie?" Je répondis: "Je vois un rameau de l'arbre hâtif.

12-Tu as bien vu, me dit l'Eternel; car je vais me hâter d'accomplir ma parole."

## Rachi (1040 - 1105)

Tu as bien vu : l'amandier est prompt à donner des fleurs avant tous les arbres, Moi aussi je vais rapidement accomplir Ma parole. Et selon le midrach, le temps entre le bourgeonnement et la floraison de l'amandier est de 21 jours soit le nombre de jours entre le 17 tamouz, où la ville de Jérusalem fut ébranlée (par les Babyloniens), et le 9 av où le Temple fut brûlé.

Traduction: Prophètes Jérémie ch. 1, v. 1 & Philippe Haddad